



Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion
Kantonales Labor Zürich
Fehrenstr.15, Postfach
8032 Zürich
+41 43 244 71 00
www.zh.ch/kl
Seite 1/6
Auftragsnummer: 1255923
10.12.2025 13:39

Gemeinde Rorbas
Wasserversorgung
Kirchgasse 1
8427 Rorbas

10.12.2025

Ergebnisbericht

Auftragsdaten

Auftragsnummer	1255923
Auftraggeber	Kantonales Labor Zürich, Fehrenstrasse 15, 8032 Zürich
Betriebsnummer	115384
Probenherkunft	Wasserversorgung Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas
Probenehmer	Daniele Liberto, Lebensmittelkontrolleur
Anzahl Proben	3
Untersuchungsgrund	Amtliche Trinkwasseruntersuchung gemäss Probenahmeplan

Übersicht der untersuchten Proben

Protokollnummer	Probenbezeichnung
12558465-8	Siedlung Breiti - Hy 3
12558466-6	Kirchgasse 12 - Hy 71
12558467-4	Weissenhaldenstr. 2 - Hy 79

Probendaten

Protokollnummer	12558465-8
Probenbezeichnung	Siedlung Breiti - Hy 3
Probenahmedatum	04.12.2025
Eingangsdatum	04.12.2025

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	10.1	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	70	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	1.0	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	736	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	816	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	44.7	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	4.5	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	40.7	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.1	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.9	°fH	-	keine
Calcium	117.9	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	37.1	mg/l	±10 %	keine
Natrium	6.1	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.3	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	10.9	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	24.7	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	22.0	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer	12558466-6
Probenbezeichnung	Kirchgasse 12 - Hy 71
Probenahmedatum	04.12.2025
Eingangsdatum	04.12.2025

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	8.5	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	100	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.9	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	725	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	804	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.4	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	44.4	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	4.4	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	40.3	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.1	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	4.1	°fH	-	keine
Calcium	115.9	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	37.7	mg/l	±10 %	keine
Natrium	5.8	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.3	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	10.5	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	22.9	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	23.4	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.



Probendaten

Protokollnummer	12558467-4
Probenbezeichnung	Weissenhaldenstr. 2 - Hy 79
Probenahmedatum	04.12.2025
Eingangsdatum	04.12.2025

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	9.5	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	490	KBE/ml	±0 %	Höchstwertüberschreitung Mikrobiologie
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	760	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	842	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.2	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	46.0	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	4.6	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	41.8	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.4	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	4.2	°fH	-	keine
Calcium	118.4	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	40.0	mg/l	±10 %	keine
Natrium	7.0	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.5	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	12.1	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	31.0	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	16.9	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Zahl der aeroben mesophilen Keime (AMK) liegt über dem Höchstwert gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV, SR 817.022.11, Anhang 1).

Informationen zum Ergebnisbericht

Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die eingereichten Proben zum Zeitpunkt der Untersuchung.

Für vom Auftraggeber bereitgestellte Proben gelten die Ergebnisse für die Probe wie erhalten. Der Untersuchungszeitraum erstreckt sich zwischen Probeneingang und dem Berichtsdatum. Details zu den Untersuchungsmethoden werden auf Verlangen mitgeteilt. Die Beurteilung bezieht sich auf die im Untersuchungszeitraum gültigen lebensmittelrechtlichen Grundlagen. Die Messunsicherheit wird gemäss Entscheidungsregel (siehe [zh.ch/kl](#) «Zahlen und Fakten») bei der Bewertung der Konformität berücksichtigt. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Ergebnisberichtes, sowie Hinweise auf den Ergebnisbericht (z. B. zu Werbezwecken oder Präsentationen), sind nur mit Genehmigung des Kantonalen Labors Zürich gestattet. Die untersuchten Proben werden ohne gegenteilige Abmachungen wie folgt entsorgt: Proben, die mikrobiologisch untersucht wurden, sowie Wasserproben unmittelbar nach der Untersuchung. Alle anderen Proben werden 30 Tage nach Abschluss der Untersuchung entsorgt.

Wird bei den Untersuchungsergebnissen auf die Verwendung einer Multimethode hingewiesen, werden nur die Analyten ausgewiesen, deren Gehalt über der Bestimmungsgrenze liegt. Die weiteren Analyten, die mit der Methode erfasst werden, können unter [zh.ch/multimethoden](#) eingesehen werden.

Fehlt für einen Analyten zurzeit eine rechtliche Beurteilungsgrundlage, wird das Ergebnis mit "keine" beurteilt.

Zur besseren Übersicht befindet sich im Anhang zu diesem Ergebnisbericht eine Zusammenfassung aller Untersuchungsergebnisse des Auftrags.

Abkürzungen

<	Wert liegt unter der Bestimmungsgrenze. Diese entspricht dem numerischen Wert der nach dem Zeichen < (kleiner als) folgt.
KBE	Koloniebildende Einheiten
MU	Messunsicherheit
nb	nicht berechenbar
nn	nicht nachweisbar
wk	Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index ^{wk} , wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.

Verwendete Methoden und Messprinzipien

Methode	Messprinzip	Analyt
BER	Berechnung	Gesamthärte, Karbonathärte (SV pH 4.3), Leitfähigkeit (25°C, Labor), Resthärte
Z8201	kulturell quantitativ	Aerobe mesophile Keime
Z8202	kulturell quantitativ	E. coli
Z8204	kulturell quantitativ	Enterokokken
Z8300	UV/VIS	SSK 254 nm
Z8301	IC-Leitfähigkeit	Chlorid, Fluorid, Nitrat, Sulfat
Z8302	Titration	Calcium, Gesamthärte, Magnesium
Z8310	Konduktometrie	Leitfähigkeit (20°C, Labor)
Z8311	Titration	Säureverbrauch
Z8314	Potentiometrie	pH (Labor)
Z8317	Temperatur	Wassertemperatur (Feld)
Z8401	IC-Leitfähigkeit	Kalium, Natrium

Kantonales Labor Zürich

Sachbearbeiter
Rang Cho

Freigabe Bericht
Rang Cho

Hinweis: Der Bericht wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1255923 (Anhang)

Erstellt am 10.12.2025 13:39

Probenr. oder Bezeichnung		Siedlung Breiti - Hy 3	Kirchgasse 12 - Hy 71	Weissenhaldenstr. 2 - Hy 79
Probeneingangsdatum		04.12.2025	04.12.2025	04.12.2025
Analyst	Einheit	12558465-8	12558466-6	12558467-4
Feldmessungen				
Wassertemperatur	°C	10.1	8.5	9.5
Mikrobiologie				
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	70	100	490 ¹
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0
Physikalisch-chemische Parameter				
SSK 254 nm	1/m	1.0	0.9	0.8
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	µS/cm	736	725	760
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	µS/cm	816	804	842
pH (Labor)	pH	7.3	7.4	7.2
Härteparameter / Kationen				
Gesamthärte	°fH	44.7	44.4	46.0
Gesamthärte	mmol/l	4.5	4.4	4.6
Karbonathärte (SV pH 4.3)	°fH	40.7	40.3	41.8
Säureverbrauch	mmol/l	8.1	8.1	8.4
Resthärte	°fH	3.9	4.1	4.2
Calcium	mg/l	117.9	115.9	118.4
Magnesium	mg/l	37.1	37.7	40.0
Natrium	mg/l	6.1	5.8	7.0
Kalium	mg/l	1.3	1.3	1.5
Anionen				
Chlorid	mg/l	10.9	10.5	12.1
Fluorid	mg/l	<0.1	<0.1	0.1
Nitrat	mg/l	24.7	22.9	31.0
Sulfat	mg/l	22.0	23.4	16.9



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1255923 (Anhang)

Erstellt am 10.12.2025 13:39

Legende

- 1 Ergebnis nicht konform (in **roter** Farbe gekennzeichnet).
 - 2 Bitte Bemerkungen zu Analyten im Ergebnisbericht beachten.
- wk Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index ^{wk},
wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.